

Empfänger

Stadtgemeinde Schwechat
Parkraumbewirtschaftung
Rathausplatz 9
2320 Schwechat



Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet. (Required fields are marked with *)

Grüne Zone – Parkkarte (Green zone - parking permit)

Alle Bereiche, die nicht zur blauen Kurzparkzone gehören, fallen in die grüne Zone (gesamtes Stadtgebiet). Wenn Sie Ihren Hauptwohnsitz in Schwechat haben, können Sie eine Parkkarte für diese Zone beantragen (ein Fahrzeug pro Person). Entweder sind Sie selbst Zulassungsbesitzer:in oder haben für das Firmenfahrzeug die Erlaubnis zur privaten Nutzung. Erforderliche Beilagen -) Zulassungsschein -) Falls Ihr Arbeitgeber Ihnen das Fahrzeug überlässt: Bestätigung des Arbeitgebers (als Zulassungsbesitzer)	With this form you apply for a parking permit in the green parking zone in Schwechat. It is not valid for the blue short-stay parking zone in the city centre. -) Your main residence needs to be in Schwechat -) You can apply for only one car -) You need to be either the car's registration owner yourself or it is a company vehicle which you are allowed to use for private purpose Required attachments -) registration certificate of the car -) In case of a company vehicle: confirmation of the employer about the private use
--	---

Antragsteller:in

Anrede (Gender)		
☐ Frau (female) ☐ Herr (male)		
Familienname/ Nachname * (Family name *)		Vorname * (First name *)
Akademischer Grad vorgestellt (Academic degree prefixed)	Akademischer Grad nachgestellt (Academic degree adjusted)	Geburtsdatum * (Date of birth *)

Adresse – Hauptwohnsitz unbedingt erforderlich (Address – main residence required)

Straße * (Street *)	
Hausnummer * (House number *)	Bis (To)
Stiege (Block)	Tür (Door)
Postleitzahl * (Post code *)	Ort * (City *)

Kontakte (Contact information)

Telefon 1 * (Phone *)	Telefon 2 (Phone two)
Fax	
E-Mail *	Rückfragen zum konkreten Antrag können elektronisch an die angegebene E-Mail-Adresse gerichtet werden. (To ask me any question about this application you can contact this e-mail adress.) ☐

AMTLICHES KENNZEICHEN (License number)

Behördliches Kennzeichen des zu parkenden KFZ bis max. 3,5 t Gesamtgewicht *
(License number of the car - max. 3,5t total weight) *

Info Zulassungsschein (Registration certificate)

*

- ☐ Name und Adresse im Zulassungsschein stimmen mit der oben angeführten Adresse überein
(I am the registration owner of the car.)
- ☐ Das Fahrzeug wurde mir von meinem Arbeitgeber auch zur privaten Nutzung überlassen.
(I am allowed to use the company vehicle.).

Zeitraum (Period)

Die Gültigkeit soll mit folgendem Datum beginnen: *
(The parking permit should be valid starting with this date: *)

☐ ein Jahr
one year (60 €) ☐ zwei Jahre
two years (95 €)

Bezahlung (Payment)

Bitte überweisen Sie **60 €** bzw. **95 €** an:

(When you have finished this application, please pay **60 €** or **95 €** to our account:)

Stadtgemeinde Schwechat
IBAN: AT94 5300 0065 5500 6339
BIC: HYPNATWW

Verwendungszweck: CP-GZ/ oben angegebenes Kennzeichen (z.B. SW-123A) License number of your car

Datenschutzrechtliche Information: (Declaration of consent under data protection law:)

Die Verarbeitung von personenbezogenen Daten erfolgt ausschließlich zum Zweck der Bearbeitung des Anliegens. Ihre Daten werden vertraulich behandelt und nicht an Dritte weitergegeben. Detaillierte Informationen zum Datenschutz erhalten Sie unter www.schwechat.gv.at.

(Please note that your personal data is subject to computer-assisted processing and storage. You will find details about purpose and legal basis of processing, duration of storage, your rights and your contact person on our website www.schwechat.gv.at.)

Ich bestätige die Vollständigkeit und Richtigkeit der Angaben und nehme zur Kenntnis, dass mein Antrag erst bearbeitet wird, wenn

-) ich den richtigen Betrag überwiesen habe und
-) alle notwendigen Unterlagen übermittelt sind. Ich bestätige, dass
-) ich nur eine Parkkarte beantragen kann
-) unrichtige Angaben zum Verlust der Parkkarte führen,
-) ich mit einer Parkkarte keinen Anspruch auf einen freien Stellplatz habe,
-) ich alle Fragen wahrheitsgemäß und vollständig beantwortet habe und verpflichte mich, jede Änderung der angegebenen Daten unverzüglich und unaufgefordert bekanntzugeben.

Die Bearbeitungszeit dieses Ansuchens beläuft sich bei korrekter Zahlung und Vorhandensein aller Unterlagen auf voraussichtlich rund zwei Wochen.

My application is worked on only if

-) the right amount is paid
-) all required documents are handed in.*

I acknowledge that

-) I can apply for only one parking permit
-) incorrect information can lead to the loss of the parking permit
-) the permit does not guarantee a free parking lot,
-) I answered all questions truthfully and completely. I will report any changes of the specified data immediately.*

Please consider that it takes about two weeks to work on your application (if all documents are handed in and the right amount of money is paid to our account).

Datum, Ort (Date, place)

Unterschrift Antragsteller:in (Signature of the applicant.)